

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 345

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.

Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.

Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Festtage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1903. 4. September. Fritz Pulfer, von Rümligen (Bern), zur Zeit in Berlin, und Charles Joseph Bidal, von Vailly (Haute-Savoie), in Bern, haben unter der Firma Pulfer & Bidal in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit heutigem Tage ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: Technisches Bureau für Ingenieurarbeiten. Spezialität: Betonisenbau (armierter Beton). Geschäftslokal: Spitalgasse 5, Hofgebäude, I. Stock.

4. September. Der Inhaber der Firma F. A. Véron in Bern (S. H. A. B. 1889, pag. 31, und 1896, pag. 1020) widerruft die an Louis Lachat erteilte Prokura und erteilt solche an Fritz Ruff, von Burgdorf, in Bern wohnhaft.

4. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren, Sitz in Bern (S. H. A. B. 1891, pag. 201, 653, 911; 1892, pag. 914; 1895, pag. 556; 1898, pag. 173, 1270), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Mai 1903 ihre Statuten revidiert, wobei aber die getroffenen Änderungen die im Schweiz. Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen nicht betreffen. In der nämlichen Generalversammlung wurden an Stelle der verstorbenen Paul Bloesch und Eduard Ruchi als Verwaltungsräte neu gewählt: Joseph Müller-Sterchi, von Gersau, in Mürren, und Albert Spoerry, von Bäretswil, in Baden (Aargau).

Bureau de Neuveville.

3 septembre. La raison Jean Wehrli, à Neuveville, café-restaurant et commerce de bière, est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par Rosa Wehrli, à Neuveville.

Le chef de la maison Rosa Wehrli, à Neuveville, est veuve Rosa Wehrli, d'Elay, à Neuveville. La maison reprend l'actif et le passif de la maison Jean Wehrli à Neuveville, radiée. Genre de commerce: Café-restaurant et commerce de bière. Bureaux: Devant la ville n° 159.

Bureau de Porrentruy.

4 septembre. Le chef de la maison J. B. Monnin, à Porrentruy, est Jean-Baptiste Monnin, originaire de Bassecourt et domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Commerce de bois.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes).

24 août. Le chef de la maison Paul Frésard, à Muriaux, est Paul Frésard, originaire de Muriaux, y demeurant. Genre de commerce: Vins en gros, épicerie et commerce de bière. Bureau: à Muriaux.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1903. 3. September. Die Firma Anton Rickenbach in Brunnen (S. H. A. B. Nr. 112 vom 21. März 1902, pag. 445) ist infolge Konkurses von Amtswegen gestrichen worden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1903. 3. September. Die Firma Hch. Markwalder in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 265 vom 17. August 1899, pag. 1067) ist infolge Association mit C. Ganz (S. H. A. B. Nr. 326 vom 5. September 1902, pag. 1301) und Aufgabe der Agentur St. Gallen der Annoncen-Expedition Haasenstern u. Vogler A.-G. erloschen.

3. September. Die «Annoncenexpedition Haasenstern u. Vogler, Aktiengesellschaft» (Société anonyme de l'Agence de Publicité Haasenstern u. Vogler) in Genf, eingetragen im Handelsregister des Kantons Genf am 23. Dezember 1890, hat am 1. Juli 1903 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma Annoncen-Expedition Haasenstern & Vogler, Aktiengesellschaft, Filiale St. Gallen. Für die Filiale St. Gallen existieren keine speziellen Vorschriften. Als Geschäftsleiter wurde vom Verwaltungsrat Alexander Reber, von Schangnau (Bern), in St. Gallen bestimmt. Ausserdem zeichnet für die Filiale St. Gallen auch rechtsverbindlich der Präsident des Verwaltungsrates Charles William Georg, in Genf, und der Delegierte des Verwaltungsrates für die Filialen der deutschen Schweiz, Ludwig Treu in Basel. Agentur der Annoncen-Expedition Haasenstern u. Vogler A.-G. St. Leonhardstrasse Nr. 12.

3. September. Inhaber der Firma Joseph Anton Koch in Eggersriet ist Joseph Anton Koch, von Niederhelfenschwil, in Eggersriet. Bäckerei und Spezereihandlung. Im Dorf.

3. September. Inhaber der Firma Heinrich Diggelmann in Eggersriet ist Heinrich Diggelmann, von Fischenthal (Zürich), in Eggersriet. Käseerei und Schweinehandel. Oestrain.

3. September. Inhaber der Firma Theodor Dietrich in Eggersriet ist

Theodor Dietrich, von Grub-Eggersriet, in Eggersriet. Wirtschaft, Landwirtschaft und Holzhandel. Im Dorf.

3. September. Inhaber der Firma Johann Joseph Tobler in Eggersriet ist Johann Joseph Tobler, von und in Eggersriet. Bäckerei und Spezereihandlung. Im Dorf.

3. September. Unter dem Namen Kinderheim besteht, mit Sitz in Rorschach, ein Verein nach Titel 28 des schweiz. Obligationenrechtes. Er bezweckt den Betrieb einer Kleinkinderschule, geleitet von römisch-katholischen Ordensschwwestern. Die Statuten des Vereins sind am 29. Juni 1903 festgestellt worden. Mitglieder des Vereins sind die jeweilig römisch-katholischen Geistlichen der Kirchgemeinde Rorschach und eine Anzahl römisch-katholischer Laien, welche die Kleinkinderschule finanziell unterstützen. Der Austritt aus dem Verein ist den Laien jederzeit gestattet. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen, die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Im Falle der Auflösung des Vereins soll das Vereinsvermögen zu gleichen oder verwandten Zwecken Verwendung finden. Die Organe des Vereins sind: die Vereinsversammlung und der Vorstand, bestehend aus 5 Mitgliedern. Der Präsident und der Aktuar des Vorstandes führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins. Präsident ist Decan Johann Gaele, von Steinach; Aktuar ist Louis Michel-Wild, von Netstal (Glarus), beide wohnhaft in Rorschach.

3. September. Die Filiale St. Gallen der Firma Hermann Schmid & Co., mit Hauptsitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 362 vom 25. Oktober 1901, pag. 1446) ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation des dortigen Geschäftes erloschen. Das St. Galler Geschäft ist an die Firma «E. Handloser & Cie.» in St. Gallen verkauft worden.

3. September. In ihrer am 30. Juni 1903 stattgehabten ausserordentlichen Generalversammlung hat die Aktiengesellschaft unter der Firma «Fango Export-Gesellschaft für Quellenprodukte», mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 106 vom 29. März 1899, pag. 425) beschlossen, es sei die Liquidation des Unternehmens beförderlich durchzuführen. Als Liquidatoren wurden bestellt: Direktor Alfred Wiget und Dr. jur. Georg Cahn, beide wohnhaft in Zürich; die Firma lautet dementsprechend Fango Export-Gesellschaft für Quellenprodukte in Liquid. Die Liquidatoren führen einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift.

3. September. Drahtseilbahn St. Gallen-Mühleck, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. vom 20. Juli 1893, pag. 684). Infolge Wegzuges und Todes sind im Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft zwei Änderungen vorgenommen und setzt sich derselbe gegenwärtig zusammen wie folgt: Jules Sulzberger, Präsident; Bankdirektor Vinzenz Giess, Emil Bärlocher, Aktuar; Alfred Kriech, Dr. jur. Oscar Seiler und Baron Ludwig von Süsskind, alle wohnhaft in St. Gallen.

3. September. Buchbindermeisterverein St. Gallen, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 125 vom 8. Mai 1895, pag. 523). Änderungen in der Kommission: Alexander Benz, Präsident; Hermann Lieh, Aktuar; Karl Graf, Vizepräsident; Joseph Keller, Kassier; Karl Meyerhoff, Arbeitsnachweisführer, alle wohnhaft in St. Gallen.

3. September. In der am 15. Juli 1903 stattgehabten Generalversammlung der Genossenschaft Arbeiter-Consumverein in Rorschach, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. vom 29. Dezember 1890, pag. 906) wurde eine Statutenrevision durchgeführt, wobei hier folgende Tatsachen speziell zu erwähnen sind: Mitglied der Genossenschaft ist, wer das Eintrittsgeld von Fr. 5 bezahlt und die Statuten und das Geschäftsreglement durch seine Unterschrift anerkennt. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet die Verwaltungskommission; Abgewiesenen steht der Rekurs an die nächste Generalversammlung offen. Der Austritt aus der Genossenschaft kann erst nach vorausgegangenem achtägiger Kündigung und Abgabe der Mitgliedkarte erfolgen. Die Verwaltungskommission ist dagegen ermächtigt, bei Massenaustritten die Kündigungsfrist bis auf drei Monate zu verlängern. Austretende oder die Erben verstorbener Mitglieder haben keinen weiteren Anspruch an das Genossenschaftsvermögen; dagegen haben die überlebende Ehegattin oder deren unverheiratete Kinder, sofern dieselben den nämlichen Familienstand weiterführen, das Recht, innert drei Monaten die Mitgliedkarte, ohne Bezahlung des Eintrittsgeldes, auf ihren Namen umschreiben zu lassen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben; die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Verwaltungskommission besteht aus neun Mitgliedern, Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar bilden die engere Kommission; dieselben, sowie auch der Verwalter, führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Rechnungsprüfungskommission besteht aus fünf Mitgliedern. Die Verwaltungskommission setzt sich zusammen wie folgt: Carl Bucher, Präsident; Niklaus Hagmann, Vizepräsident; Johannes Krässig, Kassier; Joh. Keel, Aktuar; Jacob Altenburger, Conrad Hüni, Jean Hug, Bernhard Bischof und Jacob Ackermann, als Suppleanten, alle wohnhaft in Rorschach. Verwalter ist Justus Brunner, in Rorschach, wie bisher.

Grandbünden — Grisons — Grigioni

1903. 28 agosto. La ditta Ved. Martina Clocco, in Mesocco (F. u. S. di c. del 10 aprile 1883, n° 52, pag. 403), viene cancellata in seguito a decesso della proprietaria.

28. August. Inhaber der Firma Carlo Bacchetti in St. Moritz ist Carlo Bacchetti, von Sospirolo, Belluno, wohnhaft in St. Moritz. Natur des Geschäftes: Handlung und Restauration. Geschäftslokal: Punt da Piz.

29. August. Die Firma Balzer & Branger in Bergün (S. H. A. B. Nr. 62 vom 23. Februar 1891, pag. 245) ist infolge Hinzutritts eines neuen Kollektivgesellschafters erloschen.

Ernst Balzer, von Alveneu, wohnhaft in Mühlen, Josef Balzer, von Alveneu, in Tiefenkastell, und Tobias Branger, von Davos, wohnhaft in

Bergün, haben unter der Firma Balzer Branger & Cie. in Bergün eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Balzer & Branger» unterm 1. April 1903 übernommen hat. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftsslokal im Hotel Piz Aëla und Post in Bergün.

29. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Schwendener in Chur (S. H. A. B. Nr. 262 vom 10. Juli 1902, pag. 1046) hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters Heinrich Schwendener-Lorez aufgelöst; die Firma ist daher erloschen.

Inhaber der Firma Heinrich Schwendener-Wunderer in Chur ist Heinrich Schwendener-Wunderer, von Buochs, Sevelen und Chur, wohnhaft in Chur. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma Gebr. Schwendener unterm 1. Juni 1903 mit Aktiven und Passiven übernommen. Natur des Geschäftes: Wollspinnerei, Tuchfabrik und Färberei, Lohnverarbeitung in jedem Fabrikationszweig, Lager in Bündner- und feineren Tüchern, Loden, Strick- und Webgarnen. Geschäftsslokal: Nr. 319/320 im Sand.

29. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Buchdruckerei & Buchbinderei Schiers Walt & Hoffmann in Schiers (S. H. A. B. Nr. 386 vom 31. Oktober 1902, pag. 1541) hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters Eduard Hoffmann aufgelöst. Die Firma ist daher erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «J. Walt Buchdruckerei und Buchbinderei Schiers».

Inhaber der Firma J. Walt Buchdruckerei und Buchbinderei Schiers in Schiers ist Johannes Walt, von Eichberg (St. Gallen), wohnhaft in Schiers. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Buchdruckerei und Buchbinderei Schiers Walt und Hoffmann» mit dem 1. August 1903 übernommen. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei und Buchbinderei mit Verlag der «Prättigauer Zeitung». Geschäftsslokal: Bahnhofstrasse in Schiers.

1. September. Unter der Firma Aktiengesellschaft Somvix hat sich, mit dem Hauptsitz in Somvix und mit Zweigniederlassungen in Rabius und Compadiels, eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Betrieb eines Handelsgeschäftes in Konsumartikeln jeder Art und Getränken bezweckt. Die Statuten sind am 16. April 1903 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist auf 5 Jahre festgesetzt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 17,400 (Franken siebenzehntausendvierhundert), eingeteilt in 87 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 200. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Amtsblatt des Kantons Graubünden. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führt allein der Präsident des Verwaltungsrates. Als solcher wurde gewählt: Adalbert Schuoler, von und in Somvix. Geschäftsslokale der Hauptniederlassung: Landstrasse in Somvix. Geschäftsslokale der Zweigniederlassung: Landstrasse in Rabius, Gemeindeplatz in Compadiels.

Aargau — Argovie — Argovia

Besirk Rheinfelden.

1903. 3. September. Die Firma Blum-Fischer & Co. vormals Fischer & Cie. in Rheinfelden (S. H. A. B. 1900, pag. 69) widerruft die an Arnold Schmid erteilte Prokura.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1903. 3. settembre. La ditta Bassetti Enrico, in Lugano (F. u. s. di c. del 5 maggio 1903, n° 182, pag. 725), è cancellata in seguito a rinuncia del titolare. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla ditta Giulio Campantico, in Lugano.

Il proprietario della ditta Giulio Campantico, in Lugano, è Giulio Campantico, di Paolo, di Milano, domiciliato a Lugano. La ditta assume l'attivo ed il passivo della cancellata ditta Enrico Bassetti, in Lugano. Genere di commercio: Vini, olii. La ditta conferisce procura a Carlo Campantico, di Paolo, di Milano, domiciliato a Lugano.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens.

1903. 1^{er} septembre. Le chef de la maison Eugène Crottaz, à Bioley-Orjulaz, est Eugène, fils d'Emile Crottaz, de Saint-Barthélemy, demeurant à Bioley-Orjulaz. Genre de commerce: Pintier, cigares et tabacs.

Bureau de Lausanne.

2 septembre. La raison Gottfried Ryf, à Lausanne (brasserie du Siècle) (F. o. s. du c. du 9 novembre 1897), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Emma née Zehnder, veuve de Gottfried Ryf, de Köniz (Berne), domiciliée à Lausanne, a repris sous la raison Emma Ryf, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison de son défunt mari. Genre de commerce: exploitation de la Brasserie du Siècle, 2, Place Pépinet.

3 septembre. La raison Louis Hurlimann, à Lausanne, confiserie (F. o. s. du c. du 21 juillet 1894), est radiée ensuite de remise de commerce.

3 septembre. Le chef de la maison Auguste Demont, à Lausanne, est Auguste Demont, de Vuillierens et de Grancy, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Confiserie. Magasin: Boulevard de Grancy.

3 septembre. La société en nom collectif Breuzard & fils, à Lausanne, fabrique de clôtures (F. o. s. du c. du 9 janvier 1897), est dissoute dès le 25 août 1903.

François Breuzard, de Parigny-lès-Vaux (département de la Nièvre), domicilié à Lausanne, a repris sous la raison François Breuzard, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «Breuzard & fils». Genre de commerce: Fabrique de clôtures. Atelier et bureau à Béthusy.

3 septembre. La Société suisse de marbreries artistiques, société anonyme dont le siège est à Renens (F. o. s. du c. des 21 octobre 1901, et 12 mai 1903), est dissoute ensuite de décision de l'assemblée générale extraordinaire de cette société du 4 août 1903. La liquidation en est opérée par le directeur Alois Gay, à Lausanne, et par les membres du conseil d'administration, savoir Emile Merle, à Lausanne, Sulzer-Rieter, à Aadorf, Charles Lévy, à Lausanne, et Paul Pasquier, à Fribourg. En conséquence la société ne sera valablement engagée dans les actes et opérations relatifs à sa liquidation que par la signature collective des personnes prédesignées.

Bureau de Nyon.

2 septembre. La raison V^o Demont, à Nyon (F. o. s. du c. du 2 mars 1894, pagé 192), est radiée ensuite de remise de commerce.

2 septembre. Le chef de la maison J. Cerf, à Nyon, est Jules-David Cerf, d'Orbe, domicilié à Nyon. Genre de commerce: Confiserie, pâtisserie. Magasin: Grand Rue 2.

3 septembre. Le chef de la maison Ed. Anker, à Héguins (F. o. s. du c. du 3 août 1896, page 896), fait inscrire qu'il a transféré son domicile à Nyon et qu'il exploite dans cette localité l'Hôtel des Alpes.

3 septembre. La raison Louis Malan, à Crassier (F. o. s. du c. du 11 juin 1896, page 655), est radiée d'office ensuite de départ du titulaire.

Bureau d'Orbe.

4 septembre. La société en nom collectif Mouthe frères, à Orbe (F. o. s. du c. du 9 mai 1900, n° 169, page 680), est dissoute ensuite du décès de l'associé François-Joseph Mouthe. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison: L. Mouthe, à Orbe.

Le chef de la maison L. Mouthe, à Orbe, est Louis-Pierre-Samuel, fils de défunt David-François Mouthe, d'Orbe, y domicilié; la maison reprend l'actif et le passif de la société «Mouthe frères», qui est radiée. Genre de commerce: Fers, quincaillerie. Place du Marché.

Genève — Genève — Ginevra

1903. 3 septembre. La raison Jules Blondin, café, à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} août 1895, page 822), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

3 septembre. La raison L. Philippon, agence de comptabilité en bâtiments et régie d'immeubles, à Genève (F. o. s. du c. du 25 sept. 1895, page 992), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 1^{er} août 1903.

3 septembre. Dans son assemblée générale du 21 mars 1903, la société dite Société des Délices de St Jean, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 juin 1898, page 769), a renouvelé son bureau comme suit: François Taponnier, président; Edouard Schaeren, secrétaire, et John Quiry, trésorier, tous à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective.

3 septembre. La société en commandite A. Briod et Co., ayant pour objet la construction d'un bâtiment, inscrite en dernier lieu à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 février 1902, page 297), est déclarée dissoute par le décès de Albert Regard, l'un des associés gérants, survenu le 16 mai 1902. La liquidation, opérée par les associés survivants, étant terminée, cette société est radiée.

3 septembre. Le chef de la maison S. Mathieu-Karlen, à Genève, commencée le 25 août 1903, est Suzanne Mathieu, née Karlen, d'origine française, domiciliée à Genève (femme autorisée de Louis-Joseph Mathieu). Genre d'affaires: Commerce d'orfèvrerie, bijouterie et horlogerie. Magasins: 2, Place Longemalle (ancien commerce «Berg frères et sœur», société récemment dissoute).

3 septembre. Aux termes d'acte passé en l'étude de M^e Ch. Page, notaire, à Genève, le 22 août 1903, il a été constitué sous la dénomination de Anglo-American Metallurgical Company une société anonyme qui a son siège à Genève. Elle a pour objet le commerce de produits métallurgiques, machines agricoles, outils, etc. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à deux mille cinq cents francs (fr. 2500), et est divisé en 25 actions de fr. 100 chacune, au porteur, actuellement libérées d'un cinquième de leur valeur. Les publications et convocations émanant de la société auront lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un seul administrateur nommé pour trois ans. L'administrateur pourra déléguer tout ou partie de ses pouvoirs, à un directeur pris en dehors de l'administration. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur. Le premier administrateur désigné par les statuts, est Isaac Joikovski, négociant, domicilié à Plainpalais, 6, Rue de la Ferme.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 16330. — 3 septembre 1903, 12 h.

Georges Benguerel, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

“VIVAT”

N° 16331. — 3 septembre 1903, 12 h.

Georges Ducommun, fabricant,
Locle (Suisse).

Montres et parties de montres.

Automobile
“DONA”

Nr. 16332. — 3. September 1903, 6 Uhr.

Anti-Kalsomine Company, Fabrik,
Grand Rapids (Michigan, Ver. St. v. N. A.).

Präparat zum Ueberziehen von Wänden und Decken.

ALABASTINE

N° 16333. — 4 septembre 1903, 8 h.

J. Ed. Gottret, pharmacien,
Genève (Suisse).

Produit pharmaceutique.

BIOGÉNINE

Marken-Löschungen

wegen Nicht-Erneuerung.

Im Februar 1883 eingetragene und im August 1903 gelöschte Marken.
(S. = Schweiz. G.-B. = Grossbritannien, etc.)

Radiations de marques

pour cause de non-renouvellement.

Marques enregistrées en février 1883 et radiées en août 1903.

(S. = Suisse. G.-B. = Grande-Bretagne, etc.)

- S. 868. — E. Fenner-Matter, Basel.
 » 870. — Gasser & Hunziker, Aarau.
 » 871. — A. & H. Delisle, Lausanne.
 » 872. — S. Weber & Söhne, Menziken.
 » 873. — P. Balmer-Calame, Courtelary.
 » 875. — Wilhelm Lange, Chaux-de-Fonds.
 » 879. — S. R. Marti-Wyss, Othmarsingen.
 D. 131. — Frankfurter Bierbrauerei-Gesellschaft, vorm. Heinrich Henninger & Söhne, Frankfurt a. M.-Sachsenhausen.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate August u. Januar-August der Jahre 1902 und 1903:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.

	August 1902	Augt 1903	Jan.-Aug. 1902	Jan.-Aug. 1903
Stickerie in Plattstich, Maschinenstickereien:				
Bandes- und Entredeux (Hamburgs)	2,795,401	2,414,310	20,101,398	20,028,659
Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)	522,064	649,852	2,389,944	3,811,149
Boben	7,937	6,240	51,729	49,500
Seiden- und Baumwollspitzen	730,950	606,886	2,542,141	3,290,812
Kirchen-Artikel und Metallstickereien	—	1,241	26,221	29,330
Stickerie in Kettenstich:				
Vorhänge	529,740	501,298	2,647,177	3,121,354
Mode-Artikel (bedies, pillow-shams, etc.)	156,469	160,029	756,678	784,847
Stickerieen insgesamt:	4,742,561	4,839,356	28,515,288	30,610,651
Plattstichgewebe	64,644	21,781	1,046,897	720,699
Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambric, etc.)	77,642	63,809	684,296	588,740
Bunte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikel)	—	—	18,326	20,774
Baumwollgarn	1,088	2,434	17,724	9,486
Unterleider	1,262	—	1,682	—
Beuteltuch	30,891	87,569	265,491	266,212
Strickwaren	—	435	1,502	3,601
Seidenbänder	2,376	472	15,290	4,288
Seldene und halbseldene Stückerie	4,933	—	14,778	22,239
Maschinen und Maschinentelle	53,289	113,187	340,884	465,994
Käse	42,405	32,581	254,666	232,813
Kondensierte Milch	—	—	2,600	—
Horlogerie et Fournitures	—	—	1,212	10,476
Chokolade	—	—	—	1,717
Verschiedenes	5,889	3,964	128,077	120,752
	5,026,405	4,615,538	31,802,618	33,078,442

Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.

(Inkl. Agentur Winterthur.) — (Y compris l'agence de Winterthur.)

	Jan.-August 1902	Jan.-August 1903	Jan.-August 1902	Jan.-August 1903
Seldene und halbseldene Stückerie	1,225,784	1,395,624	7,960,909	11,065,460
Seide (Silk, spun)	6,609	603	26,548	14,252
Beuteltuch	18,876	59,208	426,140	373,171
Vorhänge	—	—	3,750	—
Robeide	—	7,633	43,583	108,994
Strickwaren	37,232	32,036	261,985	214,663
Baumwollwaren	5,740	16,386	11,894	110,774
Baumwollgarn	17,768	5,581	66,748	23,371
Unterleider	—	—	15,807	18,022
Chokolade	—	—	72,262	—
Chemikalien	3,344	1,793	11,011	26,804
Oeldruckbilder (oil chromos)	1,842	647	20,938	10,377
Aluminium	—	—	1,430	—
Gelatine	3,082	—	30,709	36,133
Käse	197,951	129,251	923,270	1,073,277
Kondensierte Milch	—	—	86,850	—
Snppen-Würze	—	—	76,009	48,517
Wein und Spirituosen	616	1,108	3,038	1,977
Bücher	—	14,651	—	5,079
Kurzwaren (Hardware) u. Maschinen	16,900	—	64,824	121,870
Wissensch. Instrumente, Reisszange	—	1,522	12,171	11,700
Verschiedenes	678	14,142	48,944	141,052
	1,586,822	1,679,855	10,167,770	18,400,278

Konsularbezirk Luzern. — District consulaire de Lucerne.

(Inkl. Agentur Aarau.) — (Y compris l'agence d'Aarau.)

	Jan.-August 1902	Jan.-August 1903	Jan.-August 1902	Jan.-August 1903
Seldene und halbseldene Stückerie	2,412	—	15,854	9,865
Seide (Silk, spun)	—	—	9,662	12,545
Bänder	88,667	22,274	536,395	550,183
Strohwaren (Articles en paille)	629	7,231	281,487	316,694
Holzschneitzereien	1,748	5,950	1,748	7,608
Katholische Kultusartikel	—	—	27,437	—
Baumwollwaren	4,669	—	50,186	39,162
Stickerieen	—	—	893	—
Horlogerie	—	—	4,087	—
Strickwaren	107,927	101,928	644,911	650,174
Chemikalien	—	—	86,909	32,328
Reisszange	14,458	8,592	42,189	61,287
Bücher und Bilder	28,548	18,138	42,844	67,499
Erbsenwaren	1,832	—	9,087	7,815
Käse (Fromage)	5,979	9,728	14,719	21,572
Kirschwasser	—	—	5,544	5,313
Verschiedenes	11,002	14,071	21,831	81,006
	267,766	187,892	1,798,863	1,792,996

Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.

	August 1902	Augt 1903	Jan.-Aug. 1902	Jan.-Aug. 1903
Florotseide	196,624	842,659	2,935,894	2,655,426
Bänder	818,636	252,360	5,220,771	4,549,542
Strickwaren	46,487	87,174	141,931	127,896
Anilinfarben	918,996	247,883	2,532,048	2,711,540
Andere Farbstoffe und Chemikalien	58,722	29,438	348,839	310,297
Häute und Felle	52,748	—	262,396	856,900
Horlogerie et fournitures	55,329	55,020	212,188	301,505
Tierhaare	5,526	—	18,140	16,518
Maschinen und Maschinentelle	—	—	—	6,369
Käse	—	—	37,577	27,524
Wein	—	—	2,116	9,172
Verschiedenes	1,984	2,206	40,286	29,456
	1,522,047	968,690	11,821,036	11,143,645

Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.

(Inkl. Agentur La Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de La Chaux-de-Fonds.)

	August 1902	Augt 1903	Jan.-Aug. 1902	Jan.-Aug. 1903
Käse	508,480	402,566	2,655,422	3,218,805
Kondensierte Milch	—	—	—	915
Strickwaren	127,728	98,511	505,878	474,854
Strickwaren	18,920	8,928	36,971	186,217
Horlogerie et fournitures	474,488	661,702	3,768,354	5,026,208
Häute und Felle	—	—	14,319	—
Chirurgische Instrumente	—	1,087	—	2,889
Chokolade	17,617	41,897	52,991	106,411
Alkohol und Kirschwasser	13,644	11,816	48,171	63,335
Wein	1,213	1,436	4,731	8,483
Maschinen	—	—	2,100	9,917
Verschiedenes	5,353	25,613	39,314	66,852
	1,167,443	1,255,482	7,128,251	9,113,886

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.)

	August 1902	Augt 1903	Jan.-Aug. 1902	Jan.-Aug. 1903
Horlogerie et fournitures	—	146,466	1,039,898	1,176,461
Bottes à musique	46,297	46,944	318,078	264,177
Produits de lait (Milchprodukte)	7,578	—	15,146	30,292
Cuirs (Leder)	—	—	47,377	32,445
Limes (Feilen)	32,263	35,674	160,493	192,974
Instrumente scientifiques	1,563	—	21,468	8,494
Quincaillerie (Kurzwaren)	—	—	—	1,998
Maschinen	—	—	1,224	—
Marbres (Marmor)	3,531	—	8,531	9,009
Produits chimiques	5,588	20,291	32,921	121,722
Fromage	—	—	1,327	—
Chocolat	2,208	95,684	4,098	290,730
Vin	—	—	10,617	6,917
Divers (Verschiedenes)	11,622	18,039	82,828	63,326
Genf	110,640	363,148	1,788,991	2,198,545
Bern	1,167,443	1,255,482	7,128,251	9,113,886
Basel	1,522,047	968,690	11,821,036	11,143,645
Luzern	267,766	187,892	1,798,863	1,792,996
Zürich	1,536,822	1,679,855	10,167,770	18,400,278
St. Gallen	5,026,405	4,615,538	31,802,618	33,078,442
Total	9,630,623	9,066,605	63,997,529	70,727,287

II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

	Jan.-August 1902	Jan.-August 1903
Seldene und halbseldene Stückerie — Tissus de soie pure et mélangée en pièce	7,991,041	11,097,554
Benteltuch — Gaze de soie à bluter	691,571	639,383
Bänder (seidene und halbsedene) — Rubans de soie et mi-soie	5,781,446	5,103,963
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun)	79,743	135,791
Florotseide — Bourre de soie	2,935,894	2,655,426
Seidenwaren — Soieries	17,479,695	19,632,117
Stickerieen — Broderies	28,519,926	30,610,651
Tierhaare — Crin	18,140	16,518
Baumwollgarn — Fils de coton	84,472	32,887
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine	1,328,048	1,498,171
Strickwaren — Tricotage	1,556,207	1,470,188
Strohgeflechte — Tresses de paille	318,458	462,911
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures	5,026,639	6,514,650
Musikdosens — Boîtes à musique	313,075	264,177
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques	75,818	74,370
Maschinen — Machines	409,032	606,148
Kathol. Kultusartikel — Articles de culte	27,437	—
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts	276,615	398,900
Leder — Cuir	47,377	32,445
Anilinfarben — Couleurs d'aniline	2,592,048	2,711,540
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques	528,680	490,946
Käse — Fromage	3,886,981	4,573,491
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait	104,596	31,207
Chokolade — Chocolat	129,351	398,868
Spirituosen — Spiritueux	74,217	95,197
Verschiedenes — Divers	701,714	891,945
Total	63,997,529	70,727,287

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenfassungen nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letztern die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.					
	27 août.	5 sept.		27 août.	5 sept.
	£			£	
Encaisse métallique	25,190,552	24,442,274	Billets émis . . .	52,406,120	51,831,835
Reserve de billets	23,045,125	22,322,575	Dépôts publics . .	8,779,756	7,391,580
Effets et avances	24,810,212	24,969,260	Dépôts particuliers	43,386,965	41,872,061
Valeurs publiques	20,268,841	18,260,841			
Banque nationale de Belgique.					
	27 août.	5 sept.		27 août.	5 sept.
	fr.			fr.	
Encaisse métall.	108,896,705	118,865,746	Circulat. de billets	614,773,170	606,668,470
Portefeuille .	537,241,710	542,540,214	Comptes-courants	73,908,619	96,068,052
Oesterreichisch-ungarische Bank.					
	28. August.	31. August.		23. August.	31. August.
	Kronen			Kronen	
Metallbestand	1,398,889,145	1,397,675,787	Notencirculation	1,586,301,930	1,602,588,210
Wechsel:					
auf das Ausland	60,000,000	60,000,000	Kursfall. Schulden	127,885,739	126,547,485
auf das Inland	213,561,196	271,786,440			

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Schweizerische Eisenbahnen.



VII. Schweizerische Ausstellung für Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Gartenbau in Frauenfeld, vom 18.—27. September 1903.

Taxbegünstigung.

Für den Besuch der obgenannten Ausstellung werden folgende Begünstigungen gewährt: (1828.)

- 1) Die Gültigkeitsdauer der vom 16. September an gelösten gewöhnlichen Retourbillette nach Frauenfeld wird bis und mit 29. September ausgedehnt.
- 2) Die vom 17. September an gelösten gewöhnlichen Billette einfacher Fahrt nach Frauenfeld werden innert 4 Tagen, die am 26. und 27. September gelösten jedoch nur bis zum 28. September, zur freien Rückfahrt anerkannt.

Um dieser Begünstigungen teilhaftig zu werden, sind die Billette in der Ausstellung abstempeln zu lassen.

Bern, den 1. September 1903.

Generaldirektion der Schweizer. Bundesbahnen.

Société des Usines de Produits Chimiques de Monthey.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi, 26 septembre 1903, à 2 1/2 h. de l'après-midi, au siège social, n° 2, Place St-François, à Lausanne.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration. (1813.)
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Approbation des comptes et de la gestion.
- 4° Nomination d'un administrateur.
- 5° Nomination des contrôleurs.

Les comptes et le bilan ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires à partir du 10 septembre au siège social, 2, Place St-François, à Lausanne, où ils pourront retirer, sur présentation de leurs actions, leurs cartes d'admission à l'assemblée.

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft

der

Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie.

in

Kriens-Luzern.

Specialitäten:

Turbinen aller Art. Spezialkonstruktionen f. Dynamo-betrieb nach eigenen, patentierten Systemen. Hochdruckturbinen, Präzisions-Regulatoren höchster Leistungsfähigkeit. — Wehranlagen, Transmissionsen, Hochdruckpumpen.

Maschinen f. Holzstoff-Papier- und Kartonfabrikation.

Horizontale u. Vertikale Bandsägen zum Schneiden von Brettern, Bauholz etc. Sägeblattschärfmaschinen.

Kesselschmiedearbeiten als: Dampf kessel, Reservoirs, genietete Blechröhren für Wasserleitungen.

Drahtseilbahnen für Personenbeförderung.

Eiserne Brücken Baukonstruktionen, Leitungsmaste etc. (24)

Rohguss in Eisen und Metall nach vorhandenem, reichhaltigem Modellager oder einzusendenden Modellen.

Empfehlung.

Wir zeigen hiemit an, dass wir das von dem verstorbenen Herrn J. G. Arnold in Zürich I betriebene Inkasso- und Rechtsbureau übernommen haben und dasselbe unter der Firma

Karrer & Boller, vorm. J. G. Arnold

als Advokatur-, Verwaltungs- und Inkassobureau in den bisher von Herrn J. G. Arnold benutzten Lokalitäten zur Trülle (Bahnhofstr. 69), in Zürich I, weiter führen werden. (1831.)

Wir empfehlen uns zur Führung von Prozessen vor allen Gerichten und Verwaltungs-Instanzen, für Konsultationen, für Testaments- und Erbschafts-Angelegenheiten, Liegenschaften- und Vermögens-Verwaltungen, gerichtlichen und aussergerichtlichen Nachlassverträgen, Konkursverwaltungen, sowie zur Besorgung aller Notariats- und Konkursgeschäfte und zur Uebernahme des gerichtlichen und aussergerichtlichen Inkasso von Forderungen im In- und Ausland.

Rasche und sorgfältige Bedienung wird zugesichert.

Dr. jur. H. Karrer, Rechtsanwalt.
H. Boller, bisher Notar von Zürich II.

Eidgenössische Bank

(Aktiengesellschaft).

Kapital Fr. 25,000,000, voll einbezahlt.

Comptoirs in: Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey und Genf.

Wir sind Abgeber von

3 1/4 % Obligationen al pari

auf 3 Jahre fest, mit dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000. [1729]

Anmeldungen bei unseren sämtlichen Comptoirs.

Das Direktorium.

CAW'S SAFETY

Füllfeder

Unvergleichlich
amerikanische
Marke.



Kein
Durchsickern!
Kein Eintrocknen!

Kann in jeder beliebigen Lage
getragen werden, ohne auszulaufen.

In allen guten Papierhandlungen erhältlich

Man verlange den Katalog gratis und franko vom
General-Depot für die Schweiz: [190]

Papeterie Briquet & fils in Genf.

Schweiz. Accumulatorenwerke Tribelhorn

Olten. [1750]

Accumulatoren

stationäre, 75 % Raumerparnis

gegenüber anderen Systemen,

transportable f. Traktionszwecke,

Eisenbahnbeleuchtung, Zündzellen etc.

Prospekte, Kostenanschläge und Auskünfte kostenfrei.



bis
5000 m³
Fabrik-Ofen
anerkant bester Konstruktion.
Gehr. Linke, Zürich,
Seilergraben 57/59. [1637]

Vorzügliche garantiert reine
französische Tisch-

WEINE

helert billigst und franco

B. DUMAS, Weinbergsg. 10 THÉZAN

MAISON FRANÇAISE

Muster gratis

BUREAU für die Schweiz

GENÈVE 4, rue Gevray, 4

(1731)

Millionen von Lehrbüchern
der Methode
Gaspery-Otto-Sauer
zur Erlernung moderner Sprachen
sind in allen Ländern verbreitet.
Beste Methode! Schnell u. selbst-
unterricht (Hörbuch, Selbststudium).
Von deutschen Ausgaben sind er-
schienen: arabisch, chines., dän.,
engl., franz., italien., portugies., russ.,
schwed., span., türk., ungar.
Preis 0.40—1.00 Mk. Prospekte
auch über 4 Ausgaben f. Araber,
Armenier, Engländer, Franzosen,
Holländer, Niederländer, Polen,
Portugiesen, Rumänen, Russen,
Spanier auf Verl. gratis. Bei
Hr. Dr. I. Schuler Lehrereempl.
gratis, an Privatpers. 50 Pf. in
halben Preisen. Alle Bücher solid
gebunden. (731)
Julius Groos Verlag,
Helmstedt, Paris, London.

Stiller

Teilhaber

Eine kleinere Brauerei auf dem
Lande, mit landwirtschaftlichem Be-
trieb, sucht einen stillen Teilhaber
mit einer Einlage von Fr. 10,000 bis
15,000 gegen vollständige Sicher-
stellung und einer festen Verzinsung
von 8—10 %.

Offerten unter Chiffre Z C 7303 an
die Annoncen-Expedition [1829]
Rudolf Mosse, Zürich.

Adressen Bezugsquellen, Absatzge-
biete u. Massenadressen
aller Länder u. Branchen der Welt
lief., auf Couverts, Listen u. Streifen
geschrieben, bei Porto-Garantie (1769).
Adressen-Verlagsanstalt, Zürich II
(Gotthardstr. 56). ☎ Telefon 5881.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern. [Alleinige
Inseraten-Aufnahme des «Schweizerischen Handelsamtsblatt».

Aarau
Die preisgekrönte
AARAUER
Helvetia-Tinte
von
Schmuziger & Cie. ist die
beste
Tinte für alle Zwecke
(380)

Beteiligung

als Geschäftsführer einer

Textil-Fabrik

des badischen Oberlandes wird
einem tüchtigen Fachmanne
angeboten. [1830]

Offerten sub Chiffre Z N 7813

an die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

Amerik. Buchführung lehrt gründ-
lich durch Unterrichtsbücher. Erfolg
garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt.
H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.